



CONTECH INTERNATIONAL GROUPS LTD
康德國際聯業有限公司

Rm 16 12/F., International Trade Center, 11 ShaTsui Road, TsuenWan, N.T. Hong Kong. Tel (852) 28152922 Fax 39093455

ONLINE BOOKING WORKSHEET for CONTAINER SALES OR LEASE (RE-LOCATION) 在線工作表 貨箱銷售 或 租賃(遷移)業務
of Container Technical Information for use and operational arrangement of supply. 關於貨箱技術資訊 供應用及安排供給操作

For Customer entering 客戶輸入
For CIS use to reply 康德應用 以回覆
For Customer's attention of 客戶 注意事項

* Please use capital letter to complete 請填上大写英文字 *

BUSINESS TYPE 業務形式	PURCHASE: 購買		ORDER/CONTRACT No. 訂單/合約編號:	
	LEASE: 租賃		DATE 日期:	
	RELOCATION LEASE: 遷移租賃			
BUYER/LESSEE CONTACT DETAILS: 買方/租方聯系資料	DOCUMENT (# any)	BR No.: 商業登記証号	CONTACT: 聯繫方式	Tel/Fax: 電話/傳真
BUYER/LESSEE ADDRESS: 買方/租方地址			eMail: 電郵	
			BUYER/LESSEE REP: 買方/租方代表	
BUYER/LESSEE INSTRUCTION: 買方/租方說明	TYPES/SIZE: 形式/種類		OTHER SERVICES REQUIRED: 其他服務需要	
	QUANTITY: 數量		CHARGES DISBURSEMENT: 費用 代支 YES NO	
	PICK UP LOCATION: 提箱地點			
	(IF UNDER LEASING) FOR SHORT PERIOD: (如在租) 短租期			
	(IF UNDER LEASING) FOR LONG PERIOD: (如在租) 長租期			
	(IF OFF LEASE) REDELIVER LOCATION: (如退租) 還箱地點			
DOMESTIC LOGISTICS: 本地物流		TRUCKING/DRAYAGE: 貨車/拖運	YES	NO
		YARD FOR TEMPORARY STORAGE: 貨箱堆棧	YES	NO

CONTAINER SALE PRICE QUOTE: 貨箱銷售 報價	PAYMENT TERMS: 結帳 條款		TERMS & CONDITION IN BRIEF 條款簡介
OTHER CHARGES: 其他收費	PREPAID: 預付	PAYABLE at: 支付於	
CONTAINER LEASE RATE QUOTE: 貨箱租賃 報價	PAYMENT TERMS: 結帳 條款		TERMS & CONDITION IN BRIEF 條款簡介
ADVANCE RENTAL: 先付租金	PREPAID: 預付	PAYABLE at: 支付於	
PER DEM: 日租金	MONTHLY PAD: 月付	PAYABLE at: 支付於	
MONTHLY RENTAL: 月租金	MONTHLY PAD: 月付	PAYABLE at: 支付於	
OTHER CHARGES: 其他收費	PREPAID: 預付	PAYABLE at: 支付於	

* Specific Cargo/Special Instruction (please state if any): 特種貨物/特別指示 (如有)
Please provide details: e.g. indicate Temperature / DG informative materials/ Dimension to any special container mentioned etc. 請提供資料: 如 標明冷貨箱溫度參數/危險貨物/有關特種箱尺寸等